

## CANCO A CATALUNYA

Añan zaharren ur gazte horrokan ezaguna, tikit gerala haundi arikurri nahi duguna. Gurejana zugandik datorrik eguna, itasandako egiak bero eta biguna.

Zu zera bester aberrí, etxe hurbil maneta, jakiturak gurutzat mugan dñen atea. Hemendik aldegin ete behar balitz joatea zure alzoan nahi nuke jasoa izatea.

Oh, Catalunya!

Itxas ilun homestatik zure argi haundira bihotz begiak zabalki nagoikoa begira. Uriak eta mendiko zugan irapen dira, etxan gaitzaz azkar askatasun berria. Ezteria zekeneren hobzi, baizik langile lurra, tiskidiko haur titikak duen and zahurra. Zute itzalak usatzetan diri nerbiozten beldurra, moiz errautsetan ez dena baita zure egurra.

## LORI BAT, ZAURI BAT (Beatriz Allende gogoan)

Hire bihotza, xori zauntzu, ihesko jeon zain atseden billa. Añi mehe bat human bizitza urratua den kemu sortizite.

Ondorengo lehioan gomantzen gomantzen gomantzen tormentu luezek kizkilarikin, desegunikan bizi habintzen den serri hortan.

Nahiko human, Beatrix, Chile libre batean adiskide artean maistaustra dastatu.

Nahiko human zentzuak, inarrasunetan, gomantzen, zorrik ordaindu gabe desiatu askatu.

Hire atauran heriotz hura bilakatu zain arain heriotz, oihu lehertu bat utzi digun zauri gurekin senialtakoa.

Ez den nahiko tan iraganaren dñearen errotz bestak iztil, hainbeste lehioa, hainbeste odole isil-islík pagata ditun.

Nahiko human, Beatrix, poeta baten bertsioz hizketa gaztetasuna spullian miresku. Nahiko human gau egea bizitzaren kalitzka ardo gorriz heterik gozamendutenean ositu.

Ermakoea hiztunetan hainbat piztu zituztak, hain urrun, hain eskuak dardar hauziak hauen opesa oihalakuden din. Hain zain atseden betiko loan, gu gaitu orain mendekatzezale, heriotz horten mezú gorogorik ez badinu moiz amazhutu.

## TELOLOGIA, IDEOLOGIA

Zer aluan zegoen jaunak egina zuen mundua, sei egunetan izerdi patsez moldatu eta ondiz.

Zaldizko gure desontzitzatza sareko zuren komika, izadiaren igeltserua etzen baterre tonulta.

Perlekioko obra haretan laister sortu zen nabaspetan. Adan malitzura abiatzen da sagarr eraren billa. Lehendabiziko askatu zuen gurezko gurezko gurezko.

Ilai ikaraz, jasotzen baina pekatukrako abila.

Sapaka koxka trenitz orduko hor entzutesa da kondonea: harri nahi hulek baratzak hontrako fruta groa ta onena; hoa kanpora, lotsgabera, eta paga zak ogena. Eskulapean beharra zegok, emazteko gurezko.

Adan koldo, etekia eta mutu yarritzen gaitzeta. Bilbo alderri allegatzegatik da gaueko trenta harratua. Haurrak negarrez ikusien ditu, andrea aserretua. Altos Hornos-en pioz sartzen da kontratu firmatua.

Gertutako deskalabruak mugozien dloka gozak. Ezta gurezko gurezko gurezko piso txar baten plazaik. Komoiditate handirik ez du proletario hauzak. Eta biziak erditzen ditu herri emazte gaiztiak.

«Hori bakarrak behar genianean, bantza eta gurezko gurezko gurezko agertzen zailo adiskideko haurrak, haurrak, haurrak, haurrak mintzatzatzen dira lehoak erdi itsitan, karreta erdi eskeitez dio biharrenneko zitan.

Hau dik aurrera Adan jartzan da su ta gar kausaten alde, follete batzuk emanez dicitzate haurrak, haurrak, haurrak, haurrak. Marx eta Leninak edo ditzan gilegi nekuk gabe, hiru astean egiten zaiagu fedez berri baten jabe.

Eta horrela biurten dira teologik programa, nolabaitetan arin da nahirik gizonak daraman zama. Ez baldin gure gizonak edo nahi nahi nahi nahi nahi nahi nahi. Moscou alderia itzil littek Ertromako elizama.

## XALBADORREN HERIOTZEA (2)

Adiskide bat orozen orotan bihotz-bera, posiesaren hegoek sentimenduko bertsioak antzaldutzen zuena.

Platzeko kanari bakardadez josia, hitzen ilios iruten bere barnean irauten oniaznez ikasia.

Nun hago, zer larretan Urepelko artzaina, mendi hegalaren gora oroztzipen den gerora ihesetean joan hintzana. Hesia urrurrik librato huen kanta, lotura guztietak gorpuzatzen mugetatik asko sentitu nahirik. Azken hatsu huela bertorsik sakonena, mizun esan ezin diren estalitzat egen oihurrik bortitzena.

## HAIZEA DATOR IFARRALDETIK

Hairesa dator ifarraldekit, hego berotek ekinazta, ez da nabari lanbri artean zuhaitz hautsien emaitza. Eguneroko laugazkin ditut beldurra eta zalaniza, ardo txar honek eragiten ditu norantzeko balantzta.

Izal gaiztoak ixurtzen dira mendi hegalaren behera, argi apalak badoz laister batzuetan itzaltzera. Ez dut utzi nahi izen zehatzengatben galzera, prestaten gera eta; hustua arroz gurtzel saltzera. Etxea hustuz badoz era noiztzi bazuin biztunik, ez dut onartzen orduraz datorren maitzor aldebrez hiztunik. Inork ez baitu ausارت hari nahi berezko karga astunik, gurdiz okerriz zuzen lezakan dorratikian ez du nirk.

Agur oihankar, agur itasoa, atariko lizarria, imajinisten ikutuztan zait hurbileko izadia. Ur epeletan hiru diazoleko izterda, irintziz gorritz janzkia dator irabazleen zaldia.

## HERRI ZAHAR HONTAN

Labroak gozeten jazten dien erreka, mendi torrontear oihen geldio haitza, zelai eta oihan, eguzki-lorea, iurri garbin eta kasa tristeak, negatiboen horizontasun zabalak, curial daskaren paraxa sakona herri zahar hontan.

Ametses sukarra, espainen negarria, gauerdien istien ekzila bakarra, bizitzaren irri hein dipojan, gorputz loratzen farre ta latzana, hizkuntzaren doinu lehun ta zakarra, ohiluka hausten den gure kante zaharra herri baldar hontan.

Beronik ez ditzu alzeren kea, geroztotz egen horrokan etorri, hizkuntza bat saminez hizkuntza, otoitzien gezurra, lanaren nekeza, herbesteko lege bakerik gabea, amets ero batzen morroi ta sempeak gure herri hontan.

Dembora lotzen duen orduen gurpilla,

argi zaten batzen izpi iheskoena,

jarraldean dugu beroak bildu,

eskaintza osoan salatu, nola?

Atzeko ordurak, atsedenik gabe,

illunbar arte, anaien ondoan herri zahar hontan.



## GAUAREN ORDEZKO EGUNA

Gauaren ordez esnatu zoiguz egunsentzi bat apala, bere argitza ez da nabari ezuakirren ahala. Dizifra haino nabarmenago latzio eta izala, ke sakon batek estaltzen baitu euskal lurrazen azala.

Lehen zen illuna, beldur luza, ezina eta dardara, lanaren sari debeku latza, kartzela eta ikaria. Iragan hortan oker trabatz begiratzen dut nik hara eta entzuten lehengo jabeen disumulozko algrera.

Ez du lur honek estirik harru, urratza ditzu bideak, heriotz gorriz hilak izanik lagunak eta ideak. Nun dira hainen itsasontziak, non pasadizu trebek, beldurra ere ematen baitu joanaz gorogoratzeak.

Eredurarean errausa artetik sortzen ari la joreta, nahiz orrandik berri jantziak izan ubel ta morsa. Apaliki ari da margoz apalidunetik, ez du idaztak gordea, horizkere bere gaintzak ditzu Aunamendi ta Gorbea.

## TEOLOGIA, IDEOLOGIA

El señor de los cielos  
había hecho el mundo,  
organizándolo y mejorándolo  
en tres días, todo cubierto de sudor.  
Y al amanecer da  
decidí descansar,  
el albarán del cosmos  
no era nada tonto.

En aquella obra de perfección  
pronto surgió la confusión,  
pues el astuto Adán  
se abalanzó sobre la manzana asada  
y mordió la manzana  
la hebilla del cinturón.  
Eva estaba asustada  
pero hábilmente dispuesta al pecado.

En cuanto se tragó a mordiscos la manzana  
oyó la inmediata condena:  
quisieras apropiarte  
de la fruta más dulce y sabrosa de este huerto  
sal afuera, sin vergüenza,  
y que tu hermano Eva  
ahí abajo hace falta mano de obra,  
te lo ordeno sin derrora.

Adán se marchó muerto y triste  
habiendo perdido el paraíso,  
 cogió el tren de la noche  
y llegó a Bilbao.  
Vieja a su mujer enfadada  
y a los ojos llorando,  
firmó el contrato  
y entró de peón en Altos Hornos

El descalabro continúa  
la sombra perdida toda dulura,  
y además tenía que pagar  
los plazos de un triste piso.  
Un barrio proletario  
no goza de grandes comodidades,  
y para colmo de males  
su mujer parió mellizos.

«Es lo único que nos faltaba»  
gritó lleno de furia  
pero al instante rechazó  
la visita de un amigo.  
hablaron cerca de tres horas  
con las ventanas medio cerradas,  
y en la siguiente visita  
hasta le ofreció un carnet.

De allí en adelante  
Adán se volcó ardorosamente a la causa,  
le dieron los fondos  
para organizar campas de cada  
para que leyera Marx y Lenin  
sin causarse demasiados  
y en tres semanas

se convirtió a la nueva fe  
Y así es cómo las teologías  
devienen programa,  
queriendo el hombre elevar de alguna manera  
el espíritu de la gente en esta vida  
Y si no quiere perder del todo  
la menguenda fama que le queda  
la madre iglesia de Roma  
ya puede irse inclinando hacia Moscú.

Joven tierra de viejos hombres, reconocida en lucha  
que quisieramos hallaría grande, pues somos pequeños.  
De ti nos llega el día,  
el calido sol acaciatador que surge del mar lejano.

Tú eres nuestra otra patria, la amada casa cercana,  
eres nuestro umbral en la frontera de la sabiduría;  
eres el lugar donde buscaría ser acogido  
si algún día tuviera que marchar de mi país.

Oh, Catalunya!

Desde este mar oscuro y temeroso me tienes atento a tu gran luz.  
con los ojos abiertos y el corazón dispuesto.

Los años y los siglos son en tu duración;  
acompañámos pronto a la nueva libertad astiada.

No eres guarda de avares, sino tierra de esforzados trabajadores  
eres el hermano sensato de esa pequeña Euskadi.  
Tu presencia protectora aliviaria mi miedo a la muerte,  
porque tu fusia es de las que jamás se deshacen en ceniza.

Oh, Catalunya!

LORE BAT, ZAURI BAT  
(En memoria de Beatriz Allende)

Tu corazón, pájaro vulnerado,  
se te escapó en busca de deseo.  
El amor te llevó a la muerte  
lo cortaste con gesto brusco.  
Pues habitabas en ese destierro  
con el cuerpo y el espíritu calcinados, deshechos  
por el implacable tormento  
del fuego de los recuerdos.

Hubieras deseado, Beatriz,  
gozar de amor  
entre amigos  
en la primavera.  
Hubieras querido  
liberar los sentidos en alas del deseo,  
cuál flores de primavera,  
sin tener que pagar deuda alguna.

La muerte de tu padre  
se convirtió en tu muerte,  
y nos dejaste un helado momento  
como señal de tanta honda.  
No te quedó ni una sola lágrima,  
la amarga factura del pasado,  
tanta sangre tanto miedo  
los pagaste en silencio.

Hubieras deseado, Beatriz,  
admirar tu juventud  
en el espejo de los versos  
de un poeta.  
Hubieras deseado también hoy  
aprender a vivir,  
el cáliz de la vida  
lleno de rojo vino.

Eras inocente  
pero bestias culpables te acechaban,  
el roto temblor de tus manos  
proclama a gritos su culpa.  
Descansa ahora en el suelo eterno,  
nosotros seremos tus vengadores,  
pues jamás olvidaremos  
el temible significado de tu muerte.

## HAIZEA DATOR IFARHALDEITIK

Sopla el viento del norte, el sur tormentoso  
no te deje dormir, niella la reflexión de los árboles desgañidos.  
Tengo por amigos cotidianos el viento y la duda,  
este vino agrio me provoca incesante confusión.

Sombrias amenazantes descienden por las ledas,  
las humildes luces están a punto de apagarse sotántemente.  
No quisieras dejar perder en el anonimato tanto nombre concreto,  
nos quisieras a vender a cualquier estrado la casa desmantelada.

Aunque la cosa vaya vaciéndose, hubo un tiempo en que estuve habitada  
no admito falsos inquilinos habladores que vengan a usurparla.  
Nadie quiere responsabilizarse de tan pesada carga,  
pero yo no dispongo de doctrinas que enderezcan el torcido carro.  
Adiós bosques, adiós mar, frenedo que sombreaba la casa,  
que se diluye en imágenes la naturaleza circundante.  
Un sudor de sangre se va deslizando en agua tibia,  
llega con fulgurio relincho el caballo de los dominadores.

## GAUAREN ORDEZKO EGUNA

En lugar de la noche se nos despertó un humilde amanecer,  
no es posible distinguir a su vez el poder del sol.  
La sombra y la niebla son más evidentes que los rayos luminosos,  
pues un humo espeso cubre la piel de la tierra vasca.

Antes eran la oscuridad, el largo mediodía, el temblor y la impotencia;  
el dolor, la enfermedad, las privaciones, la cárcel y el espanto.  
Tortuoso entredicho en ese prado mito huerta allí  
y oigo la desdicha carcajada de los que se amea.

Esta tierra jamás cedió ni renunció, ha distinguido caminos,  
habiendo sido cruentamente exterminados compañeros y amigos  
Dónde están sus naves, dónde sus audaces acciones,  
causa mediodía recordar el tiempo pasado.

Entre las cenizas de la tierra arrasada va naciendo una flor,  
cuando sus ropas sean tan sólo morado y malva.

Humildemente se va adornando de colores, ya viene oculta,  
y tiene como pétanos guerreros Aufamendi y Gorbea.



## XALBADORREN HERIOTZEAN (I)

La nieve en los tejados  
la tormenta sobre el pueblo  
en el corazón, el miedo al último adiós..

el frío ofidial  
una primavera demorada

un grito de vida convertido en muerte.

Al amanecer las manos queriendo alejar la vida  
y sentir tan sólo un trozo de tierra en las manos,  
cuán negra es la noche  
cuán fría es la nieve

cuán atractiva la vida en el lindero de la muerte.

## XALBADORREN HERIOTZEAN (2)

Era un amigo, el más sensible,  
a quien sus versos, plenos de sentimiento,  
transfiguraban en alas de la poesía.

Canción de plazas plegado de soledad  
que hablaba de la muerte, de la muerte  
a tejer el hilo de las palabras  
desde su insobornable intimidad.

Dónde te hallas, en qué praderas  
pastor de Urepel,  
tú que huiste  
laderas arriba  
al mañana que es recuerdo.

Rompiendo el cerco liberate tu cantar  
queriendo sentirte libre de todo estadio,  
libre de los límites de tu propio cuerpo.  
Tu voz de amanecer, la voz más profunda,  
el más alto grito de las profundas oculas  
que jamás se pueden expresar.

## HERRI ZAHAR HONTAN

El arroyo que la bruma visto por la mañanas,  
el calmioso río que baña las colinas,  
tristes y melancólicos, la flora  
la música triste de los mananiales,  
el ancho frío de las nieves invernales,  
la calma profunda de la lluvia  
en este viejo país.

La fiebre de los sueños, el gemido de unos labios  
la solitaria campana de la medianoche silenciosa,  
la sonrisa de la vida que huey sin parar  
la risa y la caricia de los cuerpos florecidos,  
la suave y blanca melodía del idioma,  
la vieja canción que se rompe a gritos  
en este torpe país.

El humo de vanas palabras sin calor,  
una leña de ojos quemada en la lucha  
un anis de los corazones plenos de anguria,  
la mentira de las oraciones, la fatiga del trabajo,  
una ley extranjera que no propicia la paz,  
hijos y servidores de un loco suero  
en este país nuestro.

La rueda de las horas que ata el tiempo,  
el dolor que arrastra de la última luz,,  
la lucha permanente y consternante,  
todo el esfuerzo que aportan  
sin descanso, hasta el último instante,  
hasta el anochecer, junto a los hermanos